

Пам'ятка щодо виборів в Онтаріо у 2018 р.

З нами голосування стає простішим.

Хто, де, коли і як – відповіді на всі запитання стосовно голосування



7 червня 2018 року в Онтаріо відбудуться 42-гі загальні вибори.

Ці настанови містять важливу інформацію і відповіді на запитання хто, де, коли і як може проголосувати на виборах в Онтаріо.

9 травня	Видача наказів про проведення виборів і початок висування кандидатів
10 травня	Перший день подання заявок на отримання спеціального виборчого бюлетеню
17 травня	Висування кандидатів завершується о 14:00 (за східним часом)
26 травня – 6 червня	Можна проголосувати на місцевих виборчих дільницях
26 травня – 30 травня	Попереднє голосування 10:00 – 20:00 (за східним часом)
29 травня	Останній день включення до списків виборців за допомогою електронної реєстрації
7 червня	День виборів 9:00 – 21:00 (за східним часом)

Хто голосує?

Ви маєте право голосувати на загальних виборах у 2018 році, якщо:

- На день проведення виборів (**7 червня 2018 р.**) Вам виповнилося 18 років; і
- Ви є громадянином Канади; і
- Ви проживаєте в Онтаріо.

За кого я голосую?

Ви голосуєте за кандидата, зареєстрованого у Вашому виборчому окрузі, який представлятиме Вас як член Парламенту провінції (МРР) в Законодавчій асамблеї Онтаріо. Загальна кількість МРР становить 124 – по одному від кожного виборчого округу провінції.

Політична партія з найбільшим числом обраних МРР зазвичай формує новий уряд провінції.

Законодавство Онтаріо дає Вам право відхилити бюлетень (тобто проголосувати проти всіх). Такі бюлетені враховуються під час офіційного підрахунку голосів.

Що нового?

Якщо Вам 16 або 17 років, тепер Ви можете включити себе до Реєстру майбутніх виборців Онтаріо на сайті **elections.on.ca**.

Після цього Вашу інформацію буде автоматично включено до Списку виборців, коли Вам виповниться 18 років.

Щоб мати змогу проголосувати на цих виборах, станом на 7 червня 2018 року Вам має виповнитися щонайменше 18 років.

Контрольний список виборця

- Переконайтеся, що Ви зареєстровані як виборець, на сайті **elections.on.ca**.
- Отримайте поштою свою Інформаційну картку виборця (Voter Information Card, VIC).
- Переконайтеся, що Ви маєте відповідне ID.
- Дізнайтеся про свої права, про нагальні питання та кандидатів.
- Виберіть, коли, де і як Ви хочете голосувати.
- Сплануйте, як Ви дістанетеся виборчої дільниці. Коли підете голосувати, не забудьте взяти з собою посвідчення особи (ID) і VIC.

<Інформаційна картка виборця>

Чи є Ви у списку виборців?

Коли підете голосувати, візьміть з собою свою Інформаційну картку виборця (VIC) і посвідчення особи (ID).

VOTER INFORMATION CARD CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR

Election day / Jour du scrutin :

June 7, 2018 from 9 a.m. to 9 p.m. (ET)
Le 7 juin 2018, de 9 h à 21 h (NE)

You vote at / Où voter :

EVERGREEN DISTRICT SS *
75 NEPTUNE ST
OVERTHERE, ON

Electoral district / Circonscription électorale :

LEEDS—GRENVILLE—THOUSAND ISLANDS
AND RIDEAU LAKES / LEEDS—GRENVILLE—
THOUSAND ISLANDS ET RIDEAU LAKES

Poll / Bureau de vote : 247A

Your address / Votre adresse :

10-123 MAIN ST SE
OVERTHERE ON O30 303
LINE 3 ADDRESS IF NEEDED

Elections
Ontario

If Undeliverable
Return To:
Return Address:
City ON E0E 0E0



859-3956-20011-559312



ELECTIONS.ON.CA

You are registered / Vous êtes inscrit / inscrite

DAVID EADES
175 BLOOR STREET EAST
TORONTO ON M4W 3R9



Коли можна проголосувати?

День виборів – **7 червня 2018 р.** Голосування триватиме з 9:00 до 21:00 (за східним часом).

Ви також можете проголосувати:

- особисто на своїй виборчій дільниці з **10 травня до 6 червня**
- особисто на своїй виборчій дільниці з **26 травня до 6 червня** з використанням допоміжної технології голосування
- особисто протягом попереднього голосування з **26 травня до 30 травня з 10:00 до 20:00 (за східним часом)** або
- відправивши свій бюлетень поштою, починаючи з **10 травня 2018 р.** Ваш заповнений бюлетень для голосування має бути отриманий головним офісом Виборчої комісії Онтаріо (Elections Ontario) не пізніше **18:00 (за східним часом)** у

день виборів, тобто, **7 червня 2018 р.** Отримати бланк заявки можна:

- на сайті **elections.on.ca**
- електронною поштою, надіславши запит на адресу **sb@elections.on.ca**
- на Вашій виборчій дільниці
- зателефонувавши **1-855-523-5932** (безкоштовний номер)
- зателефонувавши **1-416-649-1046** (дзвінок за рахунок абонента, якому телефонують)
- зателефонувавши **1-888-292-2312** (TTY, безкоштовний номер)

Пам'ятайте

Візьміть з собою свою Інформаційну картку виборця (VIC) та посвідчення особи (ID), щоб отримати свій виборчий бюлетень швидше.

Де можна проголосувати?

Якщо Ви зареєструвалися для участі у голосуванні до **29 травня 2018 р.**, Ви отримаєте поштою Інформаційну картку виборця (VIC) до дня виборів. VIC містить інформацію про те, де і коли можна проголосувати. Ви також знайдете адреси дільниць для голосування на сайті **elections.on.ca**.

Як можна проголосувати, якщо Ви – студент?

Якщо Ви є студентом, який навчається далеко від дому, Ви можете вирішити голосувати у виборчому окрузі, в якому Ви постійно проживаєте, або у виборчому окрузі за місцем тимчасового проживання у зв'язку із навчанням. Для того, щоб проголосувати, необхідно мати при собі посвідчення особи (ID), в якому вказані Ваше ім'я та адреса проживання.

Як можна проголосувати, якщо Ви знаходитесь в лікарні?

Якщо Ви знаходитесь в лікарні, яка бере участь у проведенні виборів, Ви можете проголосувати **21-23 травня**. Уточніть інформацію щодо цієї можливості на Вашій виборчій дільниці.

Що нового?

На загальних виборах 2018 р. кількість виборчих округів в Онтаріо збільшилось до 124.

Це означає, що тепер, можливо, Ви голосуватимете у новому виборчому окрузі.

Зайдіть свою виборчу дільницю на сайті **elections.on.ca**.

Як можна зареєструватися в якості виборця?

Якщо Ви не отримали Інформаційну картку виборця (VIC), можливо, Вас немає у списку виборців.

Додайте себе до списку виборців на сайті **elections.on.ca** до **29 травня 2018 р.**, щоб отримати VIC. Ви також можете оновити інформацію про себе на своїй виборчій дільниці під час попереднього голосування або у день виборів.

Щоб додати себе до списку виборців, необхідно мати одне посвідчення особи (ID), на якому вказані Ваше ім'я і адреса проживання.

Перелік прийнятних посвідчень особи (ID) наведено на сайті **elections.on.ca**.

Що нового?

Наш новий інструмент електронної реєстрації в режимі он-лайн робить зручним підтвердження, оновлення та додавання інформації до списку виборців.

Зайдіть на сайт **elections.on.ca** до **29 травня 2018 р.**, щоб спростити процес голосування у день виборів.

Що робити, якщо мені потрібна допомога у голосуванні?

Дізнайтеся більше про доступність місць, де можна проголосувати, на сайті **elections.on.ca**.

Дозволено брати з собою службових тварин.

Ви можете взяти з собою когось з членів родини, друзів або помічника, або попросити працівника виборчої дільниці допомогти Вам проголосувати. Вас попросять зробити заяву про те, що Ви потребуєте допомоги, і що інформація про те, як саме Ви проголосували, залишиться конфіденційною.

Ви також можете скористатися наступними інструментами і послугами:

- Інструкція щодо порядку голосування більше ніж 30 мовами
- Збільшувальні аркуші
- Шаблон бюлетеню для голосування шрифтом Брайля
- Допоміжна технологія голосування на Вашій місцевій виборчій дільниці з **26 травня до 6 червня**
- Відшкодування оплати послуг зареєстрованого перекладача мови жестів або помічника.

Якщо Ви маєте обмежену мобільність, зверніться до своєї виборчої дільниці.

Що нового?

Тепер Ви можете використовувати свій мобільний телефон в якості допоміжного засобу.

Проте Ви не можете використовувати свій мобільний телефон для того, щоб фотографувати, знімати на відео або розповсюджувати фото та відео заповнених бюлетенів.

Наша контактна інформація:

Веб-сайт **elections.on.ca**
Телефон **1-888-668-8683**
ТТУ **1-888-292-2312**
Ел. пошта **info@elections.on.ca**

Twitter **@ElectionsON**
Facebook **ElectionsON**
Instagram **@electionson**
YouTube **ElectionsOn**

Щоб отримати інформацію, надану в цій пам'ятці, у доступному форматі, зайдіть на сайт **elections.on.ca** або зателефонуйте за номером 1-888-668-8683 або 1-888-292-2312 (ТТУ).

Як можна працевлаштуватися для роботи на виборах?

Виборча комісія Онтаріо (Elections Ontario) шукає працівників виборчих дільниць, які допомагатимуть нам проводити вибори. На більшість вакансій можуть претендувати особи, яким вже виповнилося 18 років, але також є певні вакансії, відкриті для осіб віком від 16 років. Для отримання детальної інформації завітайте на сайт **elections.on.ca**.